

important information for tenants:

- a membership in the cooperative – (Mitgliedschaft in der Genossenschaft)
- to acquire shares of the cooperative – (Genossenschaftsanteile erwerben=**462,00€**)
- to sign the membership application – (Beitrittserklärung)
- lease for the first of March – (Mietvertrag zum 1. März)
- period of termination : three months –(Kündigungsfrist : 3 Monate)
- period of termination of the membership : 3 months at year-end –
(Kündigungsfrist Mitgliedschaft : 3 Monate zum Jahresende)
 - Paying out of the shares in June of the next year – (Auszahlung
Genossenschaftsanteile im Juni des folgenden Jahres)
- cleaning of the staircase by Contractor – (Reinigung des Treppenhauses durch
Fremdfirma)

rules of the house (Regeln im Haus)

- Please notice our house rules! (Bitte unsere Hausordnung beachten!)
- Please notice the rest periods! (Bitte die Ruhezeiten beachten!)
- Please separate your waste →next sheet (Bitte trennen Sie Ihren Müll!)
- Please don't steal! (Bitte nichts entwenden!)
- Please don't break locks! (Bitte keine Schlösser aufbrechen!)
- Please don't damage things! (Bitte keine Sachen beschädigen!)
- Please don't smoke in the staircase! (Bitte nicht im Treppenhaus rauchen!)
- Please don't cause loudly noises! (Bitte keinen Lärm verursachen!)
- Please respect your neighbours! (Bitte respektieren Sie Ihre Nachbarn!)

Rest periods: (Ruhezeiten)

- noonday (01.00 pm – 03.00 pm) – (mittags)
- nightly (10.00 pm – 06.00 am) – (nachts)
- on sundays and holidays – all day (an Sonn- und Feiertagen)

Thanks for the comprehension ! (Danke für Ihr Verständnis!)

Zeitzer Wohnungsgenossenschaft eG